MAGNAVOX

AJ 3140 Dual Alarm Clock Radio



Owner's Manual
Mode d'emploi
Instructivo de manejo



Toll Free Help Line
Ligne d'assistance en service libre
Linea de ayuda telefónica sin cargo
800-531-0039

Know these safety symbols



This bolt of lightning indicates uninsulated material within your unit may cause an electrical shock. For the safety of everyone in your household, please do not remove product covering.

This exclamation point calls attention to features for which you should read the enclosed literature closely to prevent operating and maintenance problems.

WARNING

To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this appliance to rain or moisture.

The set complies with the FCC-Rules, Part 15.

SAFETY INSTRUCTIONS – Read before operating equipment

This product was designed and manufactured to meet strict quality and safety standards. There are, however, some installation and operation precautions which you should be particularly aware of.

1. **Read Instructions** - All the safety and operating instructions should be read before the appliance is operated.
2. **Retain Instructions** - The safety and operating instructions should be retained for future reference.
3. **Heed Warnings** - All warnings on the appliance and in the operating instructions should be adhered to.
4. **Follow Instructions** - All operating and use instructions should be followed.
5. **Water and Moisture** - The appliance should not be used near water - for example, near a bathtub, washbowl, kitchen sink, laundry tub, in a wet basement or near a swimming pool, etc.
6. **Carts and Stands** - The appliance should be used only with a cart or stand that is recommended by the manufacturer.

6A. An appliance and cart combination should be moved with care. Quick stops, excessive force, and uneven surfaces may cause the appliance and cart combination to overturn.

7. **Wall or Ceiling Mounting** - The appliance should be mounted to a wall or ceiling only as recommended by the manufacturer.
8. **Ventilation** - The appliance should be situated so that its location or position does not interfere with its proper ventilation. For example, the appliance should not be situated on a bed, sofa, rug, or similar surface that may block the ventilation openings; or, placed in a built-in installation, such as a bookcase or cabinet that may impede the flow of air through the ventilation openings.
9. **Heat** - The appliance should be situated away from heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other appliances (including amplifiers) that produce heat.
10. **Power Sources** - The appliance should be connected to a power supply only of the type described in the operating instructions or as marked on the appliance.
11. **Grounding or Polarization** - Precautions that should be taken so that the grounding or polarization means of an appliance is not defeated.
    CAUTION: To prevent electric shock, match the wide blade of this plug to the wide slot, thenfully insert. Do not use this (polarized) plug with an extension cord, receptacle or other outlet unless the blades can be fully inserted to prevent blade exposure.
    AC Polarized Plug
12. **Power-Cord Protection** - Power supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon or against them, paying particular attention to cords and plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the appliance.
13. **Cleaning** - The appliance should be cleaned only as recommended by the manufacturer.
14. **Power Lines** - An outdoor antenna should be located away from power lines.
15. **Nonuse Periods** - The power cord of the appliance should be unplugged from the outlet when left unused for a long period of time.
16. **Object and Liquid Entry** - Care should be taken so that objects do not fall and liquids are not spilled into the enclosure through openings.
17. **Damage Requiring Service** - The appliance should be serviced by qualified service personnel when:
    A. The power-supply cord or the plug has been damaged; or
    B. Objects have fallen, or liquid has spilled into the appliance; or
    C. The appliance has been exposed to rain; or
    D. The appliance does not appear to operate normally or exhibits a marked change in performance; or
    E. The appliance has been dropped, or the enclosure damaged.
18. **Servicing** - The user should not attempt to service the appliance beyond that described in the operating instructions. All other servicing should be referred to qualified service personnel.

91/8 **EL 4562-1**

POWER CONNECTION

1. Check if the AC power voltage as shown on the type plate on the back of the set corresponds to your local AC power supply.
   If it does not, consult your dealer or service organization.
2. Connect the power plug to the wall outlet.
   – The power supply is now switched on and the numbers on the display will start to flash. You will need to set the correct time.
3. To disconnect the set from the AC power completely, withdraw the power plug from the wall outlet.

POWER FAILURE

– When a power failure occurs, the clock radio will be switched off.
– When the power supply returns, the numbers on the display will start to flash and you will need to reset the correct time on the clock.
– To retain the clock time and the set alarm time(s) in the event of an AC power failure or disconnection, you can insert a 9 volt battery (not included), type 6F22, into the battery compartment.
Should there be a power failure, the clock will continue to function. However, the time will not be illuminated on the clock display, as the use of the battery is strictly to retain both the set clock and alarm time(s) only, where actual operation of the alarm and radio is excluded.
As soon as the power is switched on again, the display will indicate the correct time.
1. Before inserting the battery, connect the power plug to the wall outlet.
2. Place the battery in the battery compartment on the bottom of the clock radio.
– Replace the battery once a year, or as often as necessary.

SETTING THE CLOCK

Clock display
The time is displayed using the 12-hour clock system where the PM indicator lights up (on=PM, off=AM) in the top left corner of the display. The display also indicates whether you have switched on the alarm(s). These indicators will light up respectively next to ALARM 1 and ALARM 2 on the display.

1. Press and hold down the TIME button.
2. Use the ▼ and ▲ buttons to set and adjust the hours and minutes.
   – With ▲ pressed: the time will increase rapidly from minutes to hours. Release ▲ when you have reached the correct setting.
   – Pressing ▼ will allow you to adjust the time backward minute by minute if necessary.

RADIO

You can use this clock solely as a radio
1. Set the RADIO switch to ON.
2. Select your wave band using the BAND switch.
3. Locate the required radio station using the TUNING dial.
4. Set the volume by turning the VOLUME knob.
5. To turn off the radio, set the RADIO switch to OFF.

Antenna:
– For FM reception, use the external pigtail antenna. Adjust the pigtail antenna slightly to obtain optimum reception.
– For AM reception, the set is provided with an internal antenna. By adjusting the position of your clock radio, optimum reception can be obtained. Place the set on a non-metallic surface to avoid any deterioration of AM reception.

SLUMBER TIME

The clock radio has a built-in SLUMBER function. This function enables you to listen to the radio at bedtime without having to get up to switch the radio off. The radio will automatically switch off at the time set. The maximum slumber time is 59 minutes.

Setting the slumber time
The length of time you listen to the radio before you fall asleep is called the slumber time.
1. Set the RADIO switch to OFF.
2. Set your slumber time by pressing the SLUMBER button.
   – If you press the SLUMBER button once, 59 will appear on the display, indicating that you have a slumber time of 59 minutes.
   – If you keep the SLUMBER button pressed, the display will slowly begin to count down from 59 to 00 minutes. Release the button as soon as the required slumber time is reached.

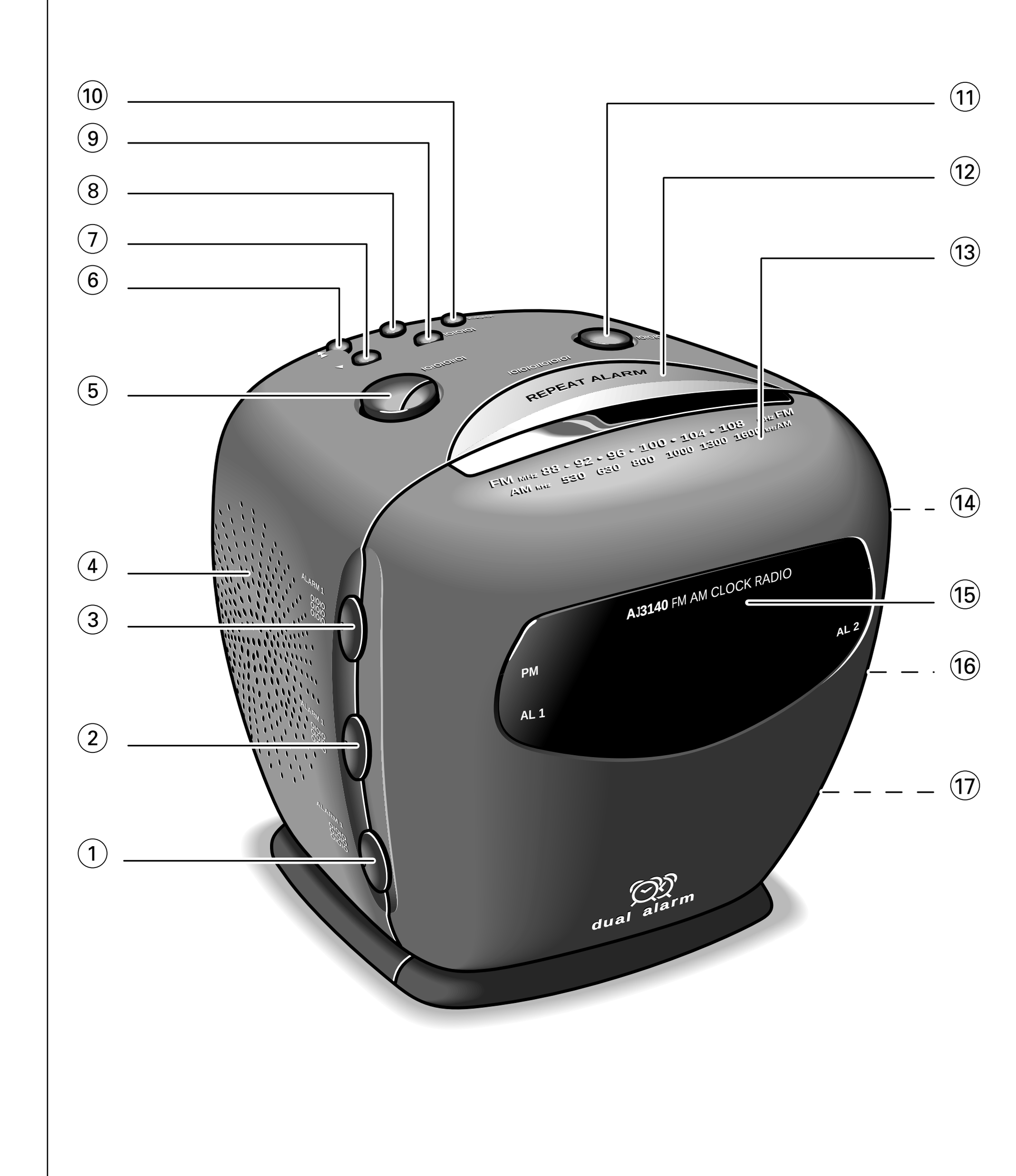
Cancelling the slumber time
You can switch off the radio before the slumber time has elapsed.
1. Press the SLUMBER OFF/REPEAT ALARM button to cancel the slumber function.

Note:
– *The slumber function does not affect the alarm setting(s).*
– *If you have an alarm set in the radio mode, make sure you have adjusted the volume loud enough to wake you up* ***before*** *you set the slumber time.*

MAINTENANCE

– If you do not intend to use the clock radio for a long time, disconnect the unit by removing the plug from the wall outlet. The battery should also be removed to prevent danger of leakage which will damage your unit.
– To clean your unit from fingerprints, dust and dirt, use a clean, soft, damp cloth or chamois leather. Do not use cleaning products which contain benzene, thinner, etc. as these may harm the housing.
– Avoid exposing the clock radio to rain, dampness and extreme heat to prevent a safety hazard as well as damage to the unit.

The model and production number are located on the rear of the set.



DISPLAY 1



Time 10;50 PM
Alarm 1 activated

L'heure 10:50 PM
Alarme 1 activée

La hora del reloj (AM)
Despertador apagado

DISPLAY 2



Clock time (AM)
Alarm setting deactivated

L'heure actuelle (AM)
Alarme désactivée

Clock time (AM)
Ala rm setting deactivated

DISPLAY 3

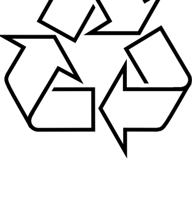


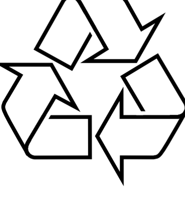
Slumber time
Alarm 1 and 2 both active

La durée SLUMBER
Alarme 1 et 2 activées

El tiempo de dormitado
Despertador 1 y 2 activados

AJ 3140 Dual Alarm Clock Radio





PHILIPS CONSUMER ELECTRONICS COMPANY
A Division of Philips Electronics North America Corporation
Knoxville, Tennessee 37914-1810, U.S.A.

IB7573Too1 Printed in Hong Kong TC Text/CvB/9607/1

MAGNAVOX PORTABLE AUDIO
90 Days Free Exchange
This product must be carried in for an exchange

WHO IS COVERED?
You must have proof of purchase to exchange the product. A sales receipt or other document showing that you purchased the product is considered proof of purchase. Attach it to this owner's manual and keep both nearby.

WHAT IS COVERED?
Warranty coverage begins the day you buy your product. ***For 90 days thereafter***, a defective or inoperative product will be replaced with a new, renewed or comparable product at no charge to you. A replacement product is covered only for the original warranty period. When the warranty on the original product expi-res, the warranty on the replacement product also expires.

WHAT IS EXCLUDED?
Your warranty does not cover:
- labor charges for installation or setup of the product, adjustment of customer controls on the product, and installation or repair of antenna systems outside of the product.
- product repair and/or part replacement because of misuse, accident, unauthorized repair or other cause not within the control of Philips Consumer Electronics Company.
- reception problems caused by signal conditions or cable or antenna systems outside the unit.
- a product that requires modification or adaptation to enable it to operate in any country other than the country for which it was designed, manufactured, approved and/or authorized, or repair of products damaged by these modifications.
- incidental or consequential damages resulting from the product. (Some states do not allow the exclusion of incidental or consequential damages, so the above exclusion may not apply to you. This includes, but is not limited to, prerecorded material, whether copyrighted or not copyrighted.)
- a product used for commercial or institutional purposes.

WHERE IS EXCHANGE AVAILABLE?
You may exchange the product in all countries where the product is officially distributed by Philips Consumer Electronics Company. In countries where Philips Consumer Electronics Company does not distribute the product, the local Philips service organization will attempt to provide a replacement product (although there may be a delay if the appropriate product is not readily available).

BEFORE REQUESTING EXCHANGE...
Please check your owner's manual before requesting an exchange. Adjustments of the controls discussed there may save you a trip.

EXCHANGING A PRODUCT IN U.S.A., PUERTO RICO OR U.S. VIRGIN ISLANDS
Contact your dealer to arrange an exchange. Or, ship the product, insured and freight prepaid, and with proof of purchase enclosed, to the address listed below.

Small Product Service Center
Philips Service Company
907 Snapps Ferry Road, Plant 2, Building 6
Greeneville, TN 37743

(In U.S.A., Puerto Rico and U.S. Virgin Islands, all implied warranties, including implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose, are limited in duration to the duration of this express warranty. But, because some states do not allow limitations on how long an implied warranty may last, this limitation may not apply to you.)

EXCHANGING A PRODUCT IN CANADA
Contact your dealer to arrange an exchange. Or, ship the product, insured and freight prepaid, and with proof of purchase enclosed, to one of the Philips consumer service centers listed below.

Philips Electronics Ltd.
601 Milner Avenue, Scarborough,
Ontario, M1B 1M8 - ☎ (416) 292-5161

4977 Levy Street, St. Laurent, (Montréal),
Québec, H4R 2N9 - ☎ (514) 956-0120

1741 Boundary Road, Vancouver,
B.C., V5M 3Y7 - ☎ (604) 294-3441

(In Canada, this warranty is given in lieu of all other warranties. No other warranties are expressed or implied, including any implied warranties of merchantability or fitness for a particular purpose. Philips is not liable under any circumstances for any direct, indirect, special, incidental or consequential damages, howsoever incurred, even if notified of the possibility of such damages.)

TO GET OUT-OF-WARRANTY EXCHANGE
In U.S.A., Puerto Rico or U.S. Virgin Islands, contact Philips Service Company at ☎ (800) 851-8885 to obtain the cost of out-of-warranty exchange. Then carefully pack the product and ship it to the Small Product Service Center (address listed above).
In Canada, contact the nearest Philips consumer service center (phone number and address listed above) to obtain the cost of out-of-warranty exchange. Then carefully pack the product and ship it to that service center.

REMEMBER
Please record the model and serial numbers found on the product below. Also, please fill out and mail your warranty registration card promptly. It will be easier for us to notify you if it is necessary.

Model # ____________________

Serial # ____________________

This warranty gives you specific legal rights.
You may have other rights which vary from state to state.

Philips Service Company
P.O Box 555
Jefferson City, Tennessee 37760
☎ (423) 475-8869

EL4966E001 / MAC 4107 / 12-94

SETTING THE ALARM

You may set two different alarm times with this clock radio. This can be useful when, for example, you need to wake at a different time during the week and at the weekend.

Setting alarm time 1 and 2
1. Press and hold down the ALARM 1 or ALARM 2 button to set the alarm time.
2. Use the ▼ and ▲ buttons to set and adjust the hours and minutes.
   – With ▲ pressed; the time will increase rapidly from minutes to hours. Release ▲ when you have reached the correct setting.
   – Pressing ▼ will allow you to adjust the time backward minute by minute.
3. Release the ALARM 1 or ALARM 2 button and the ▲ or ▼ buttons when you have reached the correct setting.
   – The clock display goes back to clock time. To review your set alarm time, press the appropriate ALARM 1 or ALARM 2 button.

ALARM ON

The clock radio can wake you in two ways:

Wake by radio:
1. Tune to the desired radio station using the TUNING knob.
   Make sure you have adjusted the volume loud enough to wake you up.
2. Set the ALARM 1 mode or ALARM 2 mode selector to RAD(io).
   – The respective ALARM indicator lights up on the display.

At the set alarm time, the radio will switch on and it will automatically switch off 59 minutes later.

Wake by buzzer:
1. Set the ALARM 1 mode or ALARM 2 mode selector to BUZ(zer).
   – The respective ALARM indicator lights up on the display.

At the set alarm time, the buzzer will switch on and it will automatically switch off 59 minutes later.

ALARM OFF

There are three ways to switch off the alarm.

Switching off the alarm for 24 hours
1. Press the RESET button.
   – The alarm is now switched off for 24 hours and will sound again the next day at the same time.

Switching off the alarm temporarily
For both alarm modes (radio or buzzer) this will repeat your alarm at seven minute intervals.
1. Press the SLUMBER OFF/REPEAT ALARM button.
   – The alarm will temporarily switch off. Seven minutes later, the alarm (radio or buzzer) will sound again.
2. Press the SLUMBER OFF/REPEAT ALARM button again if you wish to repeat the alarm call.
   – If the SLUMBER OFF/REPEAT ALARM button is not pressed again, the alarm will automatically switch off 59 minutes later. Your alarm time setting will then automatically enter the RESET mode and will sound at the same time the next day.

Switching off the alarm completely
1. Push the ALARM 1 mode or ALARM 2 mode selector to the OFF position, before or during the set alarm time.
   – The alarm indicator will disappear from the display.

If a fault occurs, first check the points listed below before taking the set for repair.
If you are unable to solve a problem by following these hints, consult your dealer or service center.

WARNING:
Under no circumstances should you try to repair the set yourself, as this will invalidate the warranty.

Problem	Possible Cause	Remedy
No sound.	Volume not adjusted.	Adjust the VOLUME.
	Power cord not securely connected.	Connect the power cord properly.
AM broadcast cannot be received.	Set is too close to electrical equipment e.g. TVs, computer, fluorescent lamps.	Move the clock radio away from electrical equipment.
Intermittent crackling sound during FM reception.	Weak signal.	Adjust the pigtail antenna.
The alarm does not function.	The alarm is not set.	Set the alarm time and set the alarm switch to BUZ or RAD.
	Volume is too low for radio.	Increase the volume.

Environmental information
All unnecessary packaging material has been omitted. We have tried to make the packaging easy ta separate into three mono-materials: cardboard (box), expandable polystyrene (buffer), polyethylene (bags).

Your set consists of materials which can be recycled if disassembled by a specialized company. Please observe the local regulations regarding the disposal of packing materials, dead batteries and old equipment.

	ENGLISH	FRANÇAIS	ESPAÑOL
① **RADIO**	to switch radio mode ON/OFF	mise en/hors circuit (ON/OFF) de la radio	para encender/apagar (ON/OFF) la radio
② **ALARM 2 mode selector**		**sélecteur de mode ALARM 2**	**selector de modo ALARM 2**
BUZ(zer)	to activate buzzer for Alarm 2 setting	réveil par la sonnerie à l'heure de réveil 2	para despertarse con el zumbador a la 2ª hora de despertarse
RAD(io)	to activate radio for Alarm 2 setting	réveil par la radio à l'heure de réveil 2	para despertarse con la radio a la 2ª hora de despertarse
OFF	to switch off Alarm 2	arrêt de l'alarme 2	para apagar el despertador 2
③ **ALARM 1 mode selector**		**sélecteur de mode ALARM 1**	**selector de modo ALARM 1**
BUZ(zer)	to activate buzzer for Alarm 1 setting	réveil par la sonnerie à l'heure de réveil 1	para despertarse con el zumbador a la 1ª hora de despertarse
RAD(io)	to activate radio for Alarm 1 setting	réveil par la radio à l'heure de réveil 1	para despertarse con la radio a la 1ª hora de despertarse
OFF	to switch off Alarm 1	arrêt de l'alarme 1	para apagar el despertador 1
④ **Speaker**		**Haut-parleur**	**Altavoz**
⑤ **SLUMBER**	to set/activate slumber time	réglage/activation du mode SLUMBER	para ajustar/activar el tiempo de dormitado
⑥ ▲ fast up:	to adjust the hours and minutes for TIME and ALARM TIME	réglage des heures et des minutes pour l'heure (TIME) et l'alarme (ALARM TIME)	para ajustar las horas y los minutos para el reloj (TIME) y el despertador (ALARM TIME)
⑦ ▼ slow down	to adjust the hours and minutes for TIME and ALARM TIME	réglage des heures et des minutes pour l'heure (TIME) et l'alarme (ALARM TIME)	para ajustar las horas y los minutos para el reloj (TIME) y el despertador (ALARM TIME)
⑧ **ALARM 1**	to adjust/review ALARM 1	réglage/vérification de l'alarme 1 (ALARM 1)	para ajustar/verificar la 1ª hora de despertarse (ALARM 1)
⑨ **ALARM 2**	to adjust/review ALARM 2	réglage/vérification de l'alarme 2 (ALARM 2)	para ajustar/verificar la 2ª hora de despertarse (ALARM 2)
⑩ **TIME**	to adjust clock time	réglage de l'heure	para ajustar el reloj
⑪ **RESET**	to stop the active alarm for 24 hours	arrêt de l'alarme pour 24 heures	para apagar el despertador por 24 horas
⑫ **SLUMBER OFF/REPEAT ALARM**	to switch off the alarm for 7 minutes	arrêt de l'alarme pour 7 minutes	para apagar el despertador por 7 minutos
⑬ **Dial scale**		**Cadran**	**Cuadrante**
⑭ **VOLUME**	to adjust the sound level	réglage du volume	para ajustar el volumen
⑮ **Display**		**Afficheur**	**Presentación**
⑯ **BAND**	to select FM-AM waveband	choix de la bande d'ondes FM-AM	para seleccionar la banda de ondas FM-AM
⑰ **TUNING**	to tune to radio stations	accord sur l'émetteur	para sintonizar la emisora de radio deseada

SÉCURITÉ

Connaissez les symboles de sécurité

AVIS
RISQUE DE CHOCS ÉLECTRIQUES NE PAS OUVRIR
Attention: Afin de prévenir le risque de chocs électriques, ne pas retirer les vis.
Toute réparation devrait être confiée à un personnel qualifié.

Ce symbole éclair signifie que la présence de matériel non isolé dans votre appareil est susceptible de provoquer un choc électrique. Pour la sécurité de tous, veillez à ne pas retirer le boîtier de l'appareil.

Ce point d'exclamation attire votre attention sur des dispositifs au sujet desquels vous devriez lire la documentation jointe, ceci afin d'éviter d'éventuels problèmes de fonctionnement et d'entretien.

AVIS

Afin de réduire tout risque d'incendie ou de choc électrique, il ne faut pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

L'appareil répond aux normes FCC, Part 15.

CONSEILS DE SÉCURITÉ – À lire avant de faire marcher le matériel

Ce produit a été conçu et fabriqué en conformité avec des normes strictes de qualité et de sécurité. Il y a, cependant, certains précautions d'installation et d'opération qu'il faut spécialement observer.

1. **Lisez les instructions** - Il faut lire toutes les instructions de sécurité et d'opération avant de faire marcher l'appareil.
2. **Gardez les instructions** - Il faut garder les instructions de sécurité et d'opération pour pouvoir s'y référer à l'avenir.
3. **Faites attention aux avertissements** - Il faut observer tous les avertissements collés à l'appareil et écrits dans le manuel d'instructions.
4. **Suivez bien les instructions** - Il faut suivre toutes les instructions d'opération et d'utilisation.
5. **Eau et humidité** - L'appareil ne devrait pas être utilisé près de l'eau (par exemple, près d'un baignoire, d'un lavabo, de l'évier, dans un sous-sol humide ou près d'une piscine.
6. **Chariots et supports** - Il faut utiliser cet appareil uniquement avec un chariot ou une table recommandée par le fabricant.

6A. Il faut déplacer un appareil et chariot avec soin. Un arrêt rapide, une force excessive et des surfaces inégales pourraient faire retourner l'appareil et le chariot.

7. **Montage au mur ou au plafond** - Il faut monter l'appareil à un mur ou plafond uniquement en suivant les recommandations du fabricant.
8. **Aération** - Il faut situer l'appareil de telle façon que son emplacement ou sa position ne gêne pas la bonne aération. Par exemple, il ne faut pas placer l'appareil sur un lit, un sofa, un tapis ou une autre surface pareille qui risque de boucher les ouvertures d'aération; ni l'installer dans une bibliothèque ou un coffret qui pourrait empêcher le flux d'air par les ouvertures d'aération.
9. **Chaleur** - Il faut situer l'appareil à l'écart des sources de chaleur telles que les radiateurs, les bouches de chaleur, les fours ou d'autres appareils (y compris les amplificateurs) qui produisent de la chaleur.
10. **Sources d'électricité** - Il faut relier l'appareil uniquement à une source d'électricité du type décrit dans les instructions d'opération ou indiqué à même l'appareil.
11. **Mise à terre ou polarisation** Précautions à prendre de manière à ce que la mise à terre et la polarisation de l'appareil soient respectées.

Fiche CA polarisée

ATTENTION: Pour prévenir les chocs électriques, introduire la lame la plus large de la fiche dans la borne la plus large et insérer à fond. Ne pas utiliser cette fiche polarisée avec un prolongateur, une prise de courant ou une autre sortie de courant, sauf si les lames peuvent être insérées à fond sans en laisser aucune partie à découvert.

12. **Protection du cordon d'alimentation** - Il faut faire passer les cordons d'alimentation de façon à éviter qu'on marche dessus ou que les objets placés sur eux ou contre eux les coincent. Faire attention en particulier au cordons et fiches et à l'endroit où ils sortent de l'appareil.
13. **Nettoyage** - Il faut nettoyer l'appareil uniquement de la façon recommandée par le fabricant.
14. **Lignes de transmission** - Il faut situer une antenne extérieure à l'écart des lignes de transmission d'électricité.
15. **Périodes d'inactivité** - Débranchez l'appareil lorsqu'il ne sera pas utilisé pendant une longue période de temps.
16. **Entrée des objets et des liquides** - Évitez de laisser tomber des objets ou des liquides par les ouvertures de l'enclos.
17. **Dommages qu'il faut faire réparer** - Il faut faire réparer l'appareil par un technicien qualifié lorsque:
    - A. Le cordon d'alimentation en électricité ou la fiche a été endommagé ou
    - B. On a laissé tomber des objets ou du liquide dans l'appareil ou
    - C. On a exposé l'appareil à la pluie ou
    - D. L'appareil ne paraît pas marcher normalement ou présente de grands changements d'opération ou
    - E. On a laisseé tomber l'appareil ou endommager le coffret.
18. **Service après-vente** - L'utilisateur ne doit pas tenter de réparer l'appareil sauf les réparations décrites dans les instructions d'opération. Toutes les autres réparations doivent être effectuées par un technicien qualifié.

91/8 EL 4562-2

INSTALLATION

BRANCHEMENT ELECTRIQUE

1. Vérifiez si la tension alternative indiquée sur la plaque signalétique à l'arrière de l'appareil correspond à la tension locale.
   Si ce n'est pas le cas, consultez votre revendeur ou le service entretien.
2. Raccordez le cordon d'alimentation à la prise murale.
   – L'appareil est maintenant sous tension et les chiffres se mettent à clignoter sur l'afficheur. Vous devez procéder au réglage de l'heure.
3. Pour débrancher complètement l'appareil, retirez la cordon d'alimentation de la prise murale.

COUPURE D'ELECTRICITE

– Dans le cas d'une coupure d'électricité, le radioréveil s'arrête.
– Dès que l'alimentation électrique est restaurée, les chiffres se mettent à clignoter sur l'afficheur et vous devrez remettre l'horloge à l'heure.
– Pour conserver les réglages de l'heure et de l'alarme dans le cas d'une coupure d'électricité ou si l'appareil venait à être débranché, vous pouvez placer une pile de 9 volts (non fournie) de type 6F22, dans le compartiment à pile:
Dans le cas d'une panne d'électricité, le réveil continue à fonctionner. Cependant, l'affichage de l'heure ne sera pas éclairé dans l'afficheur, car le fonctionnement sur pile est essentiellement destiné à maintenir les réglages de l'heure et de l'alarme, mais le fonctionnement de l'alarme et de la radio est exclu.
Mais dès que l'électricité sera restaurée, l'afficheur indiquera de nouveau l'heure correcte.
1. Avant d'insérer la pile, connectez le cordon d'alimentation à la prise murale.
2. Placez la pile dans le compartiment prévu à cet effet sous le radioréveil.
   – Remplacez la pile une fois par an, ou dès que nécessaire.

RADIO/REVEIL

REGLAGE DE L'HEURE

Affichage de l'heure
L'heure est affichée sur la base de 12 heures avec indicateur PM dans le coin supérieur gauche de l'afficheur (PM allumé = après-midi ; PM éteint = matin). L'afficheur indique également si vous avez sélectionné une ou deux alarmes et les témoins de ces alarmes sont respectivement allumés en regard des indications ALARM 1 et ALARM 2.

1. Appuyez et maintenez le bouton TIME enfoncé.
2. Utilisez les boutons ▼ et ▲ pour régler les heures et les minutes.
   – Maintenez le bouton ▲ enfoncé pour obtenir un défilement rapide des minutes et des heures puis relâchez-le dès que vous avez atteint l'heure désirée.
   – Appuyez sur le bouton ▼ si vous désirez régler l'heure plus lentement, de minute en minute.

RADIO

Vous pouvez utilisez ce réveil comme radio seulement :
1. Placez le sélecteur RADIO en position ON.
2. Sélectionnez la bande de longueurs d'ondes désirée à l'aide du sélecteur BAND.
3. Choisissez la station désirée à l'aide du bouton TUNING.
4. Utilisez le bouton VOLUME pour régler le volume.
5. Pour éteindre la radio, placez le sélecteur RADIO en position OFF.

Antenne
– Pour la réception en FM, utilisez l'antenne incorporée en forme de 'tire-bouchon' et placez-la de façon à obtenir la meilleure réception.
– Pour la réception en AM, l'appareil est doté d'une antenne intégrée. Il vous suffit de modifier la position de l'appareil lui-même jusqu'à obtention de la meilleure réception possible. Placez l'appareil sur une surface non métallique de préférence pour éviter toute interférence nuisible à la réception.

Mode SLUMBER

SLUMBER TIME (avant de s'endormir…)

Ce radioréveil possède une fonction SLUMBER intégrée qui vous permet d'écouter la radio au lit sans vous obliger à vous relever pour l'arrêter. La radio s'arrête automatiquement à une heure déterminée, la durée maximum du mode SLUMBER étant de 59 minutes.

Reglage du modo slumber
La période de temps pendant laquelle vous continuez à écouter la radio avant de vous endormir est définie comme 'SLUMBER' (somnolence ou période qui précède le moment de s'endormir).
1. Placez le sélecteur RADIO en position OFF.
2. Définissez l'heure à laquelle vous désirez arrêter le mode SLUMBER en appuyant sur le bouton correspondant.
   – Si vous appuyez une fois sur le bouton SLUMBER, le chiffre 59 apparaît dans l'afficheur indiquant une durée de 59 minutes.
   – Si vous maintenez le bouton SLUMBER enfoncé, l'afficheur indique lentement le nombre de minutes décroissant de 59 à 00. Relâchez le bouton dès que la durée affichée vous convient.

Annulation du modo slumber
Vous pouvez éteindre la radio avant que le temps d'écoute défini soit écoulé.
1. Appuyez sur le bouton SLUMBER OFF/REPEAT ALARM pour annuler la fonction SLUMBER.

Remarque :
– *Le mode SLUMBER fonctionne indépendamment des alarmes.*
– *Si vous avez réglé une alarme avec la radio, assurez-vous que le volume est assez fort pour vous réveiller **avant** de régler le mode SLUMBER.*

ENTRETIEN

ENTRETIEN

– Si vous n'utilisez pas le radioréveil pendant une période de temps prolongée, débranchez l'appareil de la prise électrique murale. Il est également recommandé d'enlever la pile pour éviter qu'elle ne coule et endommage l'appareil.
– Pour enlever toute trace de doigt, poussière ou autre, utilisez un chiffon propre ou une peau de chamois légèrement humide. N'utilisez aucun produit contenant du benzène ou autre diluant qui pourrait abîmer le boîtier.
– N'exposez pas l'appareil à la pluie, à l'humidité ou à une chaleur excessive pour éviter tout accident et détérioration de l'appareil.

La référence du modèle et le numéro de fabrication sont indiqués à l'arrière de l'appareil.

SEGURIDAD

Conozca estos símbolos de seguridad

PRECAUCION
RIESGO DE SACUDIDA ELECTRICA NO ABRIR
PRECAUCION: PARA REDUCIR EL RIESGO DE SACUDIDA ELECTRICA,NO RETIRE LA CUBIERTA (NI EL PANEL POSTERIOR). ESTE APARATONO CONTIENE NINGUNA PARTE QUE PUEDA SER REPARADA POREL USARIO. DE SER NECESARIO ALGUN SERVICIO O REPARACIONDEL APARATO, LLEVELO UN TECNICO CALIFICADO.

Un 'relámpago' indica material no aislado dentro del aparato que al contacto puede producir un choque eléctrico. Para seguridad de todos no se retire la cubierta correspondiente.

El signo de admiración llama la atención sobre características que han de leerse cuidadosamente en la literatura adjunta para evitar problemas de manejo y mantenimiento.

AVISO

Para reducir el riesgo de fuego o choque eléctrico, no exponga el aparato a la lluvia o humedad.

El aparato cumple las normas FCC, Parte 15.

INSTRUCCIONES SOBRE SEGURIDAD - Léalas antes de hacer funcionar el equipo

Este producto fue diseñado para cumplir con normas rigurosas de calidad y seguridad. No obstante, existen algunas medidas de precaución para la instalación y funcionamiento con las que Ud. debe familiarizarse en particular.

1. **Lea las instrucciones** - Todas las instrucciones de seguridad y funcionamiento deben leerse antes de hacer funcionar el aparato.
2. **Guarde las instrucciones** - Deben guardarse las instrucciones de seguridad y funcionamiento para consultas futuras.
3. **Preste atención a las advertencias** - Ud. debe observar todas las advertencias en el aparato y en las instrucciones de funcionamiento.
4. **Siga las instrucciones** - Ud. debe seguir todas las instrucciones de funcionamiento y uso.
5. **Agua y humedad** - El aparato no debe usarse cerca de agua, por ejemplo, cerca de un baño, lavabo, fregadero, tina para lavar ropa, en un sótano húmedo o cerca de una piscina, etc.
6. **Carritos o bastidores** - El aparto sólo debe usarse con un carrito o bastidor recomendado por el fabricante.

6A. La combinación carrito-aparato debe trasladarse con cuidado. Cualquier parada repentina, fuerza excesiva y superficie desnivelada pueden producir el volteo de la combinación carrito-aparato.

7. **Montaje en una pared o techo interior** - El aparato sólo debe montarse en una pared o techo interior según las recomendaciones del fabricante.
8. **Ventilación** -El aparato debe situarse de tal modo que su ubicación o posición no obstaculice una buena ventilación. Por ejemplo, el aparato no debe situarse en una cama, sofá, alfombra o superficie similar que puede bloquear las aberturas de ventilación; tampoco debe colocarse en muebles embutidos, tal como sería el caso de una estantería para libros o un armario, porque así se podría impedir el flujo de aire por las aberturas de ventilación.
9. **Calor** - El aparato debe situarse lejos de fuentes de calor, tales como radiadores, rejillas para calefacción, hornos u otros aparatos (inclusive amplificadores) que puedan producir calor.
10. **Fuentes de potencia** - El aparato debe conectarse a una fuente de energía únicamente del tipo descrito en las instrucciones de funcionamiento o según lo indicado en el aparato.
11. **Puesta a tierra o polarización** Tome las precauciónes utilizando los medios de puesta a tierra o de polarización de un aparato que no estén estropeados.

Clavija polarizada de CA

AVISO: Para prevenir un choque eléctrico, haga coincidir la clavija plana ancha con la ranura plana y inserte a fondo. No utilice esta clavija polarizada con un cable de prolongación o otra toma de red a menos que las clavijas estén completamente cubiertas.

12. **Protección del cable de potencia** - Los cables de alimentación de energía deben encaminarse de tal modo que nadie pise encima de ellos; también es importante que no estén apretados por artículos colocados contra o encima de ellos. Hay que prestar atención especial a los cables y enchufes, receptáculos convenientes y al lugar donde éstos salen del aparato.
13. **Limpieza** - El aparato sólo debe limpiarse de acuerdo con las recomendaciones del fabricante.
14. **Líneas de energía** - Una antena exterior debe situarse lejos de las líneas de energía.
15. **Períodos sin uso** - Se debe desenchufar el aparato cuando no se lo usa por un período considerable de tiempo.
16. **Entrada de objetos extraños o de líquidos** - Hay que tener cuidado para que ningún objeto caiga dentro y también para que no se derrame ningún líquido dentro de las aberturas de la caja del aparato.
17. **Daño que requiere servicio** - El aparato sólo debe ser reparado por un técnico calificado cuando:
    - A. Se ha dañado el cable de suministro de energía o el enchufe; o
    - B. Algún objeto hay caído dentro del aparato o se ha derramado algún líquido dentro de mismo; o
    - C. El aparato ha sido expuesto a lluvia; o
    - D. El aparato no parece funcionar normalmente o exhibe un cambio marcado en su funcionamiento; o
    - E. El aparato se ha caído o ha habido daño a su caja.
18. **Servicio** - El usuario no debe tratar de reparar el aparato más allá de lo descrito en las instrucciones de funcionamiento. Toda otra reparación o mantenimiento debe dejarse a cargo del personal técnico calificado para tal finalidad.

91/8 EL 4562-3

Instalación

CONECCION A LA RED

1. Verifique que el voltaje marcado en la placa de tipo en el dorso del aparato corresponde a la fuente de energía de la red.
   Si no es así, consulte con su distribuidor U organización de servicio.
2. Conecte la clavija de potencia al tomacorriente en la pared.
   – La fuente de energía está ahora encendida y las cifras en la presentación comenzarán a parpadear. Será necesario ajustar el reloj a la hora correcta.
3. Para desconectar el aparato completamente de la fuente de energía, saque la clavija del tomacorriente en la pared.

FALLA DE ENERGIA

– Cuando ocurra una falla de energía, se apagará el reloj/radio completo.
– Cuando vuelve la energía, las cifras en la presentación comenzarán a parpadear y será necesario reajustar el reloj a la hora correcta.
– Para mantener la hora correcta del reloj y la(s) hora(s) ajustada(s) del despertador en caso de falla de energía o de desconección, usted puede insertar una pila de 9 voltios (no incluida), tipo 6F22, en el compartimiento de pilas.:
En caso de una falla de energía, el reloj seguirá funcionando. Sin embargo, la hora no será iluminada en la presentación del reloj, ya que el uso de la pila es estrictamente para retener tanto la hora del reloj como la(s) del despertador solamente, y la operación del despertador y del radio está excluida.
Tan pronto vuelve la energía, la presentación demuestra la hora correcta.
1. Antes de insertar la pila, conecte la clavija de energía al tomacorriente en la pared.
2. Coloque la pila en el compartimiento de pila en la parte inferior del reloj/radio.
   – Reemplace la pila una vez al año, o tan frecuentemente como sea necesario.

Reloj/Radio

AJUSTANDO EL RELOJ

La presentación del reloj.
La hora se presenta utilizando el sistema de 12 horas, donde el indicador PM se enciende (encendido = PM, apagado = AM) en la esquina superior izquierda de la presentación. La presentación indica también si usted ha encendido el (los) despertador(es) y esto(s) indicador(es) se encenderán al lado de ALARM 1 y ALARM 2 respectivamente en la presentación.

1. Pulse y mantenga pulsado el botón TIME.
2. Use los botones ▼ y ▲ para seleccionar y ajustar las horas y los minutos.
   – Con ▲ pulsado; se demostrarán primero los minutos y después rápidamente las horas. Suelte ▲ cuando haya llegado al ajuste deseado.
   – Pulsando ▼ le permite ajustar la hora lentamente hacia atrás, minuto por minuto si es necesario.

RADIO

Usted puede usar este reloj como un radio solamente
1. Ponga el conmutador RADIO a ON.
2. Seleccione la banda de ondas por medio del conmutador BAND.
3. Sintonice la emisora de radio deseada, por medio del cuadrante TUNING.
4. Gire el botón VOLUME par ajustar el volumen.
5. Para apagar el radio, ponga la conmutador RADIO en OFF.

Antena:
– Para recepción de FM, utilice la antena flexible incorporada. Ajuste la antena flexible levemente si es necesario, para obtener la mejor recepción.
– Para recepción AM, el aparato está dotado de una antena incorporada. Solamente ajustando la posición de su reloj/radio, se puede obtener la mejor recepción. Ubique el aparato en una superficie no metálica para evitar deterioro de la recepción AM.

Dormitado

TIEMPO DE DORMITADO

El reloj/radio tiene incorporado una función de SLUMBER (Dormitado). Esta función le permite escuchar el radio a la hora de acostarse sin la necesidad de levantarse para apagar el aparato. El radio se apagará automáticamente a la hora seleccionada. El período máximo de dormitado es de 59 minutos.

Ajustando el tiempo de dormitado
El período durante el cual usted sigue escuchando el radio antes de dormirse se llama el tiempo de dormitado.
1. Ponga el radio en OFF.
2. Ajuste el tiempo de dormitado por medio del botón SLUMBER.
   – Si pulsa el botón SLUMBER una sola vez, 59 aparecerá en la presentación, indicando que el tiempo de dormitado es de 59 minutos.
   – Si mantiene pulsado el botón SLUMBER, la presentación comenzará de contar en retroceso desde 59 a 00 minutos. Suelte el botón en cuanto alcance el tiempo de dormitado requerido.

Cancelando el tiempo de dormitado
Puede apagar el radio antes de que se haya cumplido el tiempo de dormitado.
1. Pulse el botón SLUMBER OFF/REPEAT ALARM para cancelar la función de dormitado.

Nótese:
– *La función de dormitado no afecta las selecciones de despertador.*
– *Si tiene un despertador seleccionado en el modo de radio, asegúrese que ha ajustado el volumen a un nivel suficiente para despertarle, **antes** de seleccionar el tiempo de dormitado.*

Mantenimiento

MANTENIMIENTO

– Si no va a usar el reloj/radio por un largo tiempo, desconecte el aparato sacando la clavija del tomacorriente en la pared. También debe sacarse la pila para evitar fugas que pueden dañar su aparato.
– Para quitar huellas digitales, polvo y sucio de su aparato, use un trapo limpio y humedecido, o un cuero de gamuza. Evite el uso de substancias de limpieza que contengan bencina, diluyentes, etc. ya que estos pueden dañar la caja.
– Evite que se exponga el reloj/radio a la lluvia, la humedad o al calor excesivo, para prevenir tanto un peligro de seguridad, como daño al aparato.

El modelo y el número de producción de su aparato se encuentran en la parte posterior.

GARANTIE LIMITEE

SYSTEME SONORE PORTABLE MAGNAVOX
Échange gratuite pendant 90 jours
Il faut porter ce produit à un centre de service pour l'échanger.

QUI EST COUVERT?
Il faudra présenter une preuve d'achat pour pouvoir bénéficier des services de la garantie. Le reçu, la facture ou un autre document portant la date d'achat qui prouve que vous avez bien acheté le produit est considéré comme preuve d'achat. L'attacher à ce manuel d'emploi et les garder tous les deux à portée de main.

QU'EST-CE QUI EST COUVERT?
La couverture de la garantie entre en vigueur le jour où vous achetez le produit. ***Pendant 90 jours*** à compter de cette date, tout produit défectueux ou qui ne fonctionne pas sera remplacé par un produit neuf, renouvelé ou un produit comparable sans frais aucun au consommateur. Un produit de remplacement n'est couvert que pendant la période non-écoulée de garantie d'origine. Lorsque la garantie du produit d'origine vient à terme, la garantie du produit de remplacement est terminée aussi.

QU'EST-CE QUI EST EXCLU DE LA GARANTIE?
La garantie ne couvre pas:
- les frais de main d'œuvre pour installer ou préparer, pour régler les commandes et pour installer ou réparer les systèmes d'antenne à l'extérieur du produit.
- la réparation du produit et/ou d'une pièce pour cause du mauvais emploi, d'accident, de réparations non-agréées ou d'une autre raison qui ne peut pas être contrôlée par Philips Consumer Electronics Company.
- des problèmes de réception dûs à des conditions de signal, au câble ou aux systèmes d'antenne à l'extérieur de l'unité.
- un produit qui nécessite des modifications ou adaptations pour lui permettre de fonctionner dans un pays autre que le pays pour lequel il a été conçu, fabriqué, agréé et/ou autorisé, ou la réparation des produits endommagés par de telles modifications.
- des dommages indirects ou conséquents qui résultent du produit. (Certains états ou provinces ne permettent pas l'exclusion de dommages indirects ou conséquents. Il est donc possible que l'exclusion ci-dessus ne s'applique pas au cas présent. Cela comprend, mais de façon non-limitative, des enregistrements, qu'ils soient protégés ou non par les lois sur les droits d'auteur).
- un appareil acheté, utilisé ou réparé en dehors des États-Unis, de Porto Rico, des Îles Vierges ou du Canada ou utilisé à des fins commerciales ou institutionnelles (y compris mais non limités aux appareils utilisés pour la location).

OÙ L'ÉCHANGE EST-ELLE PROPOSÉE?
Le produit pourra s'échanger dans tous les pays où le produit est distribué officiellement par Philips Consumer Electronics Company. Dans des pays où Philips Consumer Electronics Company ne distribue pas le produit, l'organisme local de service Philips tentera de fournir un produit de remplacement (mais il pourra y avoir des retards si le bon produit n'est pas facilement disponible).

AVANT DE DEMANDER UNE ÉCHANGE
Veuillez consulter le manuel d'instructions avant de demander un produit d'échange. Un petit réglage d'une des commandes expliqué dans le manuel d'instructions pourrait éviter de faire un trajet.

POUR BÉNÉFICIER DE L'ÉCHANGE GARANTIE AUX É.-U., AU PUERTO RICO OU DANS LES ÎLES VIERGES AMÉRICAINES
Contacter votre vendeur pour arranger l'échange. Ou bien, renvoyer le produit, frêt et assurances payés, avec preuve d'achat incluse, à l'adresse ci-dessous:

Small Product Service Center
Philips Service Company
907 Snapps Ferry Road, Plant 2, Building 6
Greeneville, TN 37743

(Aux É.-U., au Puerto Rico et aux Îles Vierges, toute garantie implicite, y compris des garanties de vendabilité et d'aptitude à un but spécifique, est limitée à la durée de cette garantie explicite. Mais, étant donné que certains états et provinces ne permettent pas de limité la durée d'une garantie implicite, cette limitation pourrait ne pas s'appliquer au cas présent.)

POUR BÉNÉFICIER D'UNE ÉCHANGE GARANTIE AU CANADA
Contacter votre vendeur pour arranger l'échange. Ou bien, renvoyer le produit, frêt et assurances payés, avec preuve d'achat incluse, à une des adresses ci-dessous:

Philips Electronics Ltd.
601 Milner Avenue, Scarborough,
Ontario, M1B 1M8 - ☎ (416) 292-5161
4977 Levy Street, St. Laurent, (Montréal),
Québec, H4R 2N9 - ☎ (514) 956-0120
1741 Boundary Road, Vancouver,
B.C., V5M 3Y7 - ☎ (604) 294-3441

(Au Canada, cette garantie est consentie à la place de toute autre garantie. Aucune autre garantie n'est donnée, qu'elle soit explicite ou implicite, y compris une garantie implicite de vendabilité ou d'aptitude à un but spécifique. Philips n'est pas, en aucun cas, responsable des dommages, qu'ils soit directs ou indirects, spéciaux, secondaires ou conséquents, quels que soient leurs origines, même en présence d'une notification de la possibilité de tels dommages.)

POUR UNE ÉCHANGE HORS GARANTIE
Aux É.-U., au Puerto Rico ou aux Îles Vierges américaines, contacter Philips Service Company au ☎ (800) 851-8885 pour savoir le prix d'une échange non couverte par la garantie. Puis emballer le produit avec soins et le renvoyer au Small Product Service Center (adresse ci-dessus).
Au Canada, contacter le centre Philips de service aux consommateurs le plus près (numéros de téléphone et adresses ci-dessus) pour savoir le prix d'une échange non couverte par la garantie. Puis emballer avec soins le produit et le renvoyer à ce centre de service.

RAPPEL IMPORTANT
Veuillez inscrire ci-dessous les numéros de modèle et de série qui se trouvent sur le produit même. De plus, veuillez remplir et renvoyer sans délai la carte d'enregistrement de garantie. Il nous sera ainsi plus facile de vous contacter en cas de besoin.

Nº de modèle ____________________

Nº de série ____________________

Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques et vous pourriez avoir d'autres droits qui varient d'état en état et de province en province.

Philips Service Company
P.O Box 555
Jefferson City, Tennessee 37760
☎ (423) 475-8869

EL4966F001 / MAC 4107 / 12-94

ALARME

REGLAGE DE L'ALARME

Ce radioréveil vous permet de régler deux alarmes. Cette fonction est utile si par exemple vous désirez une heure de réveil différente pour la semaine et pour le week-end.

Reglage de l'a'arme 1 et 2
1. Appuyez et maintenez le bouton ALARM 1 ou ALARM 2 enfoncé pour passer en mode alarme.
2. Utilisez les boutons ▼ et ▲ pour régler les heures et les minutes.
   – Maintenez le bouton ▲ enfoncé pour obtenir un défilement rapide des minutes et des heures puis relâchez-le dès que vous avez atteint l'heure désirée.
   – Appuyez sur le bouton ▼ si vous désirez régler l'heure plus lentement, de minute en minute.
3. Relâchez le bouton ALARM 1 ou ALARM 2 ou les boutons ▼ et ▲ dès que vous avez obtenu le réglage désiré.
   – L'afficheur indique de nouveau l'heure actuelle. Pour vérifier votre réglage de l'alarme, appuyez sur le bouton ALARM 1 ou ALARM 2.

MODE ALARME

Ce radioréveil peut vous réveiller de deux façons :

Réveil avec la radio :
1. Choisissez la station désirée à l'aide du bouton TUNING.
   Assurez-vous que le volume est assez fort pour vous réveiller.
2. Placez le sélecteur ALARM 1 ou ALARM 2 sur la position RAD(io).
   – Le témoin lumineux ALARM correspondant s'éclaire dans l'afficheur.

A l'heure donnée, la radio se mettre en marche et s'arrêtera automatiquement 59 minutes plus tard.

Réveil avec la sonnerie :
1. Placez le sélecteur ALARM 1 ou ALARM 2 sur la position BUZ (sonnerie).
   – Le témoin lumineux ALARM correspondant s'éclaire dans l'afficheur.

A l'heure donnée, la sonnerie se déclenchera et s'arrêtera automatiquement 59 minutes plus tard.

ARRET DE L'ALARME

Vous pouvez arrêter l'alarme de trois façons:

Arrêt de l'alarme pour 24 heures
1. Appuyez sur le bouton RESET.
   – L'alarme est maintenant désactivée pour 24 heures et sera de nouveau active le lendemain à la même heure.

Arrêt temporaire de l'alarme
Pour les deux modes d'alarme (radio et sonnerie), cette procédure active l'alarme toutes les 7 minutes.
1. Appuyez sur le bouton SLUMBER OFF/REPEAT ALARM.
   – L'alarme est arrêtée temporairement et se remettra en marche 7 minutes plus tard (radio ou sonnerie).
2. Appuyez de nouveau sur le bouton SLUMBER OFF/REPEAT ALARM si vous désirez réactiver l'alarme encore une fois.
   – Si vous ne rappuyez pas sur le bouton SLUMBER OFF/REPEAT ALARM, l'alarme s'arrêtera automatiquement 59 minutes plus tard. Elle passera automatiquement en mode RESET et sera de nouveau active le lendemain à la même heure.

Arrêt complet de l'alarme
1. Placez le sélecteur ALARM 1 ou ALARM 2 sur la position OFF, avant ou pendant la sonnerie.
   – Le témoin ALARM disparaît de l'afficheur..

RECHERCHE DE PANNES

Dans le cas d'un problème de fonctionnement, vérifiez tout d'abord les points suivants avant de faire appel à un réparateur.
Si vous ne trouvez pas la solution au problème à l'aide des conseils suivants, adressez-vous à votre revendeur ou au service entretien.
AVERTISSEMENT :
En aucun cas vous ne devez essayer de réparer l'appareil vous-même, car vous perdriez tout droit de recours en garantie.

Problème	Cause possible	Remède
Absence de son.	Mauvais réglage du volume.	Ajustez le volume.
	Cordon de raccordement mal branché.	Branchez le cordon d'alimentation correctement.
Réception AM impossible.	Appareil placé trop près d'un appareil électrique tel qu'un téléviseur, ordinateur, lampes fluorescentes.	Eloignez le radioréveil de tout appareil électrique.
Grésillements intermittents en réception FM.	Signal faible.	Arrangez l'antenne en 'tire-bouchon'.
L'alarme ne marche pas.	L'alarme n'est pas réglée.	Réglez l'alarme et placez le sélecteur sur RAD (radio) ou BUZ (sonnerie).
	Volume trop faible pour la radio.	Augmentez le volume.

Informations relatives a l'environmental
Tous les matériaux d'emballage superflus ont été supprimés. Nous avons fait de notre mieux pour que l'emballage soit facilement séparable en trois types de matériaux : carton (boîte), polystyrène expansé (matériel tampon), polyéthylène (sachets, panneau de protection en mousse).

Votre appareil est composé de matériaux pouvant être recyclés s'il est démonté par une firme spécialisée. Veuillez observer les règlements locaux lorsque vous vous débarrassez des matériaux d'emballage, des piles usagées et de votre ancien appareil.

GARANTIA LIMITADA

SISTEMA DE AUDIO PORTÁTIL MAGNAVOX
Cambio gratis por 90 días
Se necesita presentarse en persona con este producto para cambiarlo

¿QUIEN TIENE PROTECCIÓN?
Usted debe tener su comprobante de venta para cambiar el producto. Una nota de venta u otro documento mostrando que usted compró el producto se considera un comprobante de venta. Adjúntelo a este manual de instrucciones y reténgalo a la mano.

¿QUE CUBRE?
La protección bajo la garantía comienza el mismo día en que usted compra el producto. ***Durante 90 días*** a partir de esta fecha, se reemplazará un producto inoperante o defectuoso con otro nuevo, renovado o comparable sin cargo alguno. Un producto de reemplazo tiene cobertura sólo durante el período de la garantía original. Una vez que venza la garantía original del producto, también habrá vencido la garantía del producto de reemplazo.

¿QUE EXCLUYE LA GARANTÍA?
Su garantía no cubre:
- cobros por mano de obra durante la instalación o montaje del producto, ajuste de los controles del cliente o de preferencia e instalación o reparación de los sistemas con antena fuera de la unidad.
- reparación del producto y/o reemplazo de piezas, a raíz de uso indebido, accidente, reparación no autorizada u otra causa no bajo el control de Philips Consumer Electronics Company.
- problemas de recepción ocasionados por condiciones de señales o sistemas de cable o de antena fuera de la unidad.
- un producto que requiera modificación o adaptación para que opere en un país que no sea el país para el que fue concebido, fabricado, aprobado y/o autorizado, o la reparación de productos dañados por tales modificaciones.
- daños incidentales o consecuentes que resulten del producto. (Algunos estados no permiten la exclusión por daños incidentales o consecuentes, de modo que es posible que la exclusión arriba indicada no le sea aplicable a usted. Esto incluye, sin limitarse, materiales pregrabados con o sin amparo de derechos de autor.)
- una unidad que se ha comprado, usado o reparado fuera de los EE.UU.,Puerto Rico, las Islas Virgenes y el Canadá, o que se ha usado para fines de arrendamiento, pero sin limitarse a éstos).

¿DONDE SE EFECTUA EL CAMBIO?
Usted puede cambiar el producto en todos los países con distribución oficial del producto por Philips Consumer Electronics Company. En países donde Philips Consumer Electronics Company no distribuye el producto, la entidad local de servicio Philips tratará de darle un producto de reemplazo (aunque puede haber demora si el producto apropiado no está fácilmente disponible).

ANTES DE PEDIR UN CAMBIO
Favor de consultar el manual de instrucciones antes de pedir un cambio. Algunos ajustes de los controles según las indicaciones en el manual podrían ahorrarle un viaje.

PARA CAMBIAR UN PRODUCTO EN LOS EE.UU., PUERTO RICO O LAS ISLAS VÍRGENES
Comuníquese con su distribuidor para concertar el cambio. También, usted puede enviar el producto con el seguro y transporte o franqueo prepagados, adjuntando el comprobante de venta y enviándolo a la dirección a continuación:

Small Product Service Center
Philips Service Company
907 Snapps Ferry Road, Plant 2, Building 6
Greeneville, TN 37743

(En los EE.UU., Puerto Rico o las Islas Vírgenes, toda garantía implícita, inclusive las garantías implícitas de comerciabilidad y aptitud para un propósito en particular, están limitadas en cuanto a duración al plazo de esta garantía expresa. Puesto que algunos estados no permiten limitaciones sobre la duración de una garantía implícita, es posible que la limitación arriba indicada no le sea aplicable a usted.)

PARA CAMBIAR UN PRODUCTO EN EL CANADÁ
Comuníquese con su distribuidor para concertar el cambio. También, usted puede enviar el producto con el seguro y transporte o franqueo prepagados, adjuntando el comprobante de venta y enviándolo a uno de los centros de servicio Philips para el consumidor dados a continuación:

Philips Electronics Ltd.
601 Milner Avenue, Scarborough,
Ontario, M1B 1M8 - ☎ (416) 292-5161
4977 Levy Street, St. Laurent, (Montréal),
Québec, H4R 2N9 - ☎ (514) 956-0120
1741 Boundary Road, Vancouver,
B.C., V5M 3Y7 - ☎ (604) 294-3441

(En el Canadá, esta garantía es otorgada en lugar de toda otra garantía. No se otorga ninguna otra garantía expresa ni implícita, comprendiéndose aquí ninguna garantía implícita de comerciabilidad o aptitud para propósito alguno. Philips no será responsable bajo circunstancia alguna por daños y perjuicios directos, indirectos, especiales, incidentales o consecuentes, independientemente de la manera ocasionada, aún con notificación de la posibilidad de los mismos.)

PARA CAMBIAR UN PRODUCTO DESPUÉS DE VENCER LA GARANTÍA
En los EE.UU., Puerto Rico o las Islas Vírgenes, comuníquese con Philips Service Company, llamando al ☎ (800) 851-8885 para obtener el costo de cambio de un producto después de vencer la garantía. Luego empaque el producto con cuidado y envíelo al Small Product Service Center, a la dirección arriba.
En el Canadá, comuníquese con el centro de servicio Philips para el consumidor más cercano, a la dirección y teléfono arriba indicados, para obtener el costo de cambio de un producto después de vencer la garantía. Luego empaque el producto con cuidado y envíelo a aquel centro de servicio.

RECUERDE
Favor de anotar los números de modelo y serie del producto en el espacio abajo. También, sírvase llenar y enviar oportunamente su tarjeta de registro de la garantía. Así nos será más fácil notificarle en caso de ser necesario.

Nº de modèle ____________________

Nº de série ____________________

Esta garantía le otorga derechos legales específicos y usted podría gozar de otros derechos que varían de un estado a otro.

Philips Service Company
P.O Box 555
Jefferson City, Tennessee 37760
☎ (423) 475-8869

EL4966S001 / MAC 4107 / 12-94

Despertador

AJUSTANDO EL DESPERTADOR

Usted puede seleccionar dos horas diferentes con este reloj/radio. Esto puede ser útil cuando, por ejemplo, quiere despertarse a horas diferentes durante la semana y al fin de semana.

Seleccionando la hora 1 y 2 de despertarse
1. Pulse y mantenga pulsado el botón ALARM 1 o ALARM 2, para seleccionar la hora de despertarse.
2. Use los botones ▼ y ▲ para seleccionar y ajustar las horas y los minutos.
   – Con ▲ pulsado; se demostrarán primero los minutos y después rápidamente las horas. Suelte ▲ cuando haya llegado al ajuste deseado.
   – Pulsando ▼ le permite ajustar la hora lentamente hacia atrás, minuto por minuto.
3. Suelte el botón ALARM 1 o ALARM 2 y los botones ▲ y ▼ cuando haya llegado al ajuste correcto.
   – La presentación del reloj vuelve a mostrar la hora del reloj. Para verificar la hora de despertarse, pulse el botón apropiado ALARM 1 o ALARM 2.

DESPERTADOR ACTIVO

El reloj/radio le puede despertar en dos maneras:

Para despertarse con el radio:
1. Sintonice la emisora de radio deseada por medio de el botón de sintonización.
   Asegúrese que ha ajustado el volumen a un nivel suficientemente alto para despertarle.
2. Ajuste el selector de modo de ALARM 1 o de ALARM 2 a RAD(io).
   – El indicador respectivo de ALARM se enciende en la presentación.

A la hora seleccionada, el radio se encenderá y se apagará automáticamente después de 59 minutos.

Para despertarse con zumbador:
1. Ajuste el selector de modo de ALARM 1 o de ALARM 2 a BUZ(zer).
   – El indicador respectivo de ALARM se enciende en la presentación.

A la hora seleccionada, el zumbador se encenderá y se apagará automáticamente después de 59 minutos.

DESPERTADOR APAGADO

Hay dos maneras de apagar el despertador:

Apagando el despertador por 24 horas
1. Pulse el botón RESET.
   – El despertador ahora está apagado por 24 horas y se activa de nuevo a la misma hora el día siguiente.

Apagando temporalmente el despertador
Para ambos modos del despertador (radio o zumbador) éste repetirá su llamada despertadora a intervalos de 7 minutos.
1. Pulse el botón SLUMBER OFF/REPEAT ALARM.
   – El despertador se apagará temporalmente. Después de 7 minutos, el despertador (radio o zumbador) sonará de nuevo.
2. Pulse el botón SLUMBER OFF/REPEAT ALARM de nuevo si desea repetir la llamada despertadora.
   – Si no se pulsa el botón SLUMBER OFF/REPEAT ALARM de nuevo, el despertador se apagará automáticamente después 59 minutos. Su selección de hora de despertar entrará automáticamente el modo de RESET (reajuste) y le llamará a la misma hora el día siguiente.

Apagando completamente el despertador
1. Ponga el selector de modo ALARM 1 o ALARM 2 en OFF, antes de que, o cuando, el despertador suene.
   – El indicador de despertador desaparece de la presentación.

Resolución de Problemas

Si ocurre una falla, verifique primero los puntos a continuación antes de llevar el aparato a la reparación.
Si no puede rectificar un problema siguiendo estos consejos, consulte a su distribuidor o centro de servicio.
ADVERTENCIA
Bajo ninguna circunstancia debe usted mismo intentar reparar el aparato, ya que esto invalidará la garantía.

Problema	Posible Causa	Remedio
No hay sonido.	El volumen no está ajustado	Ajuste el volumen (VOLUME)
	El cable de energía no está conectado seguramente.	Conecte el cable de energía correctamente.
No se recibe emisiones en la banda AM.	El aparato está demasiado cerca a equipos eléctricos, por ejemplo, Televisión, ordenador, lámparas fluorescentes.	Remueva el reloj/radio desde las cercanías de los equipos eléctricos.
Interferencia intermitente durante recepción de FM.	La señal está débil.	Ajuste la antena flexible.
El despertador no funciona.	No se ha ajustado la hora de despertar	Seleccione la hora de despertar y ponga el conmutador del despertador a BUZ o RAD.
	El volumen es demasiado bajo para el radio.	Aumente el volumen.

Información sobre el Cuidado del Ambiente
Se ha eliminado todo material redundante de empaque. Hemos hecho todo lo posible para que el material de empaque sea separable en tres materiales primarios: cartón (caja), poliestireno expandido (amortiguación), polietileno (bolsas, lamina protectora de espuma).

Su aparato está hecho de materiales que pueden reciclarse si está desarmado por una compañía especialista. Por favor observe los reglamentos locales referente al desecho de materiales de empaque, pilas gastadas y viejos equipos.